



PROLETARI DIN TOATE ȚĂRILE, UNIȚI-VĂ!

ȚACĂRA ROSIE

ORGAN AL COMITETULUI JUDEȚEAN ARAD AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN
ȘI AL CONSILIULUI POPULAR JUDEȚEAN

ARAD, anul XXVII nr. 8111

4 pagini 30 bani

Joi, 1 octombrie 1970

CONSILIUL DE STAT A RATIFICAT TRATATUL ROMÂNNO-SOVIETIC

În ziua de 30 septembrie 1970 a avut loc la Palatul Republicii ședința Consiliului de Stat prezidată de tovarășul Nicolae Ceaușescu, președintele Consiliului de Stat.

În afara membrilor Consiliului de Stat, la ședință au luat parte tovarășii Ion Gheorghe Maurer, președintele Consiliului de Miniștri, miniștri, președinți ai unor comisii permanente ale Marii Adunări Naționale, reprezentanți ai presei.

Tovarășul Ion Gheorghe Maurer a prezentat spre adoptare proiectul de decret pentru ratificarea Tratatului de prietenie, colaborare și asistență mutuală între Republica Socialistă România și Uniunea Republicilor Sovietice Socialiste.

Din însășirea Consiliului de Stat proiectul de decret a fost examinat în prealabil de Comisiile pentru politică externă, pentru

problemele de apărare și juridică ale Marii Adunări Naționale care l-au avertizat favorabil, propunând adoptarea lui.

La dezbaterile privind ratificarea Tratatului au luat cuvântul tovarășii Constantin Daicoviciu, Ion Spătaru, Carol Kiraly, Aurel Bozgan, Ion Coman și Ludovic Takacs, care și-au exprimat deplinul acord în legătură cu ratificarea Tratatului, apreciindu-l ca o contribuție de seamă la întărirea continuă a prieteniei și colaborării între cele două popoare, la cauza socialismului, păcii și colaborării internaționale.

Consiliul de Stat a adoptat apoi în unanimitate Decretul pentru ratificarea Tratatului.

După ratificare, a luat cuvântul tovarășul Nicolae Ceaușescu.

CUVÎNTAREA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU

Stimați tovarăși,

Ratificarea Tratatului de prietenie, colaborare și asistență mutuală încheiat recent între Republica Socialistă România și Uniunea Republicilor Sovietice Socialiste de către Consiliul de Stat, reprezintă un moment important și corespunde năzuințelor și dorințelor poporului nostru.

Semnarea la București a acestui Tratat constituie un eveniment de seamă în evoluția ascendentă a relațiilor de colaborare multilaterale dintre România și Uniunea Sovietică, în întărirea și dezvoltarea relațiilor româno-sovietice. Având la bază principiile marxism-leninismului și internaționalismului proletar,

actualizând în condițiile de astăzi prevederile vechiului tratat — care a constituit temelia trainică a legăturilor rodnice de alianță și prietenie dintre România și Uniunea Sovietică — actualul Tratat stabilește pe o lungă perioadă de timp, 20 de ani, cadrul colaborării multilaterale dintre cele două țări, în spiritul egalității depline în drepturi, respectării suveranității și independenței naționale, neamestecului în treburile interne, înțelesului frățești și avantajului reciproc.

Tratatul de prietenie româno-sovietic se fundamentează pe îndelungatele tradiții de prietenie și solidaritate dintre cele două po-

poare — prietenie cimentată prin lupta comună împotriva fascismului și ridicată pe un plan superior în condițiile construirii socialismului și comunismului; legăturile trainice care ne unesc și găsesc puterile noastre în continuitatea orânduirii sociale, a aspirațiilor fundamentale și telurilor supreme care animă cele două țări.

Tratatul deschide, totodată, largi perspective de viitor, creează un cadru propice pentru intensificarea și amplifierea continuă a colaborării economice și tehnicoștiințifice reciproce, avantajoase, a cooperării în producție și în alte domenii dintre România și Uniunea Sovietică. Progresele pe care le obținem în dezvoltarea bazei tehnico-materiale a societății, în înflorirea științei și culturii constituie premise deosebite de favorabile pentru largirea și diversificarea, schimburilor, a colaborării și a cooperării în toate sectoarele de activitate.

Tratatul consemnează voința celor două state de a acționa în continuare pentru întărirea unității și coeziunii statelor socialiste, pornind de la convingerea că aceasta constituie izvorul principal al tăriei și invincibilității sistemului socialist mondial. Prevederile Tratatului dau, totodată, expresie hotărârii României și Uniunii Sovietice de a promova cu consecvență în viața internațională politica coexistenței pașnice, de a milita cu perseverență pentru preîntâmpinarea unui nou război mondial, pentru rezolvarea marilor probleme care stau în fața omenirii contemporane prin mijloace pașnice, pe calea tratativelor, pentru salvarea păcii popoarelor.

Unul din obiectivele importante ale politicii celor două țări, înscrise în Tratat, este lupta pentru îmbunătățirea atmosferei în Europa, pentru înălbirea securității europene și întronarea în viața popoarelor de pe acest continent, alături de dureros încercat de-a lungul istoriei, a unui climat de pace și încredere, de prietenie și colaborare între națiuni.

Militând pentru dezarmarea ge-

nerală și totală, România și Uniunea Sovietică își exprimă totodată hotărârea de a respecta obligațiile asumate în cadrul Tratatului de la Varșovia, a cărui existență o considerăm necesară atât timp cât se va menține Pactul Nord-Atlantic.

Încheierea și ratificarea noului Tratat de prietenie, colaborare și asistență mutuală dintre țara noastră și Uniunea Sovietică, întărirea continuă a solidarității, alianței și prieteniei româno-sovietice se înscriu la loc central în politica de stat a României socialiste, constituie parte integrantă a activității internaționaliste desfășurate de partid și guvernul țării noastre, pentru dezvoltarea relațiilor de colaborare frățescă cu toate țările socialiste, pentru creșterea continuă a forței și unității întregului sistem socialist mondial. Acționând astfel, partidul și poporul nostru își îndeplinesc una din înaltele lor obligații internaționale, își aduc contribuția la cauza generală a socialismului și păcii în lume.

Totodată, consecvență principiilor coexistenței pașnice, România militează pentru largirea relațiilor de colaborare cu toate statele lumii, fără deosebire de orânduire socială, pentru destindere internațională.

Luptăm, împreună cu celelalte popoare iubitoare de pace, pentru zădărnirea politicii imperialiste agresive, pentru a se pune capăt folosirii forței și dictatului în viața internațională, împotriva oricărei amestec străin în viața statelor, pentru respectarea dreptului sacru al fiecărui popor de a-și hotărî singur soarta, pentru instaurarea în relațiile dintre țări a principiilor independenței și suveranității naționale, egalității în drepturi a tuturor națiunilor.

Consider că ratificarea în unanimitate de către Consiliul de Stat al Republicii Socialiste România a Tratatului româno-sovietic corespunde pe deplin intereselor poporului nostru, ale întăririi prieteniei și alianței dintre România și Uniunea Sovietică, dintre popoarele noastre vecine, cauze generale a socialismului și păcii în lume.

— Adunarea comemorativă din Capitală

pagina a II-a

— Curier juridic

pagina a II-a

— Situația din Iordania

pagina a IV-a

— Vizita președintelui Nixon în Iugoslavia

pagina a IV-a

— Ratificarea Tratatului româno-sovietic

pagina a IV-a



DELEGAȚIA DE PARTID ȘI DE STAT A REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA A PLECAT LA CAIRO

Miercuri a părăsit Capitala, plecând la Cairo, delegația de partid și de stat a Republicii Socialiste România, care va participa la funeraliile lui Gamal Abdel Nasser, președintele Republicii Arabe Unite, președinte al Uniunii Socialiste Arabe.

Delegația este condusă de tovarășul Ion Gheorghe Maurer, membru al Comitetului Executiv, al Prezidiului Permanent al CC al PCR, președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Socialiste România. Din delegație fac parte tovarășii Dumitru Popescu, membru al Comitetului Executiv, secretar al CC al PCR, George Macovescu, membru al CC al PCR, prim-adjunct al ministrului afacerilor externe, și Titus Sinu, amba-

sadorul Republicii Socialiste România în RAU.

La plecare, pe aeroportul Băneasa, delegația a fost condusă de tovarășii Gheorghe Rădulescu, Ilie Verdet, Emil Drăgănescu, Janos Fazekas, Leonte Răutu, Iosif Banc, Vasile Patilinet, Mihai Marinescu, Ion Pătan, Petru Burlacu, adjunct al ministrului afacerilor externe.

A fost de față Ibrahim Yossri, însărcinatul cu afaceri ad-interim al Republicii Arabe Unite în țara noastră.

La amiază, delegația a sosit la Cairo, unde a fost întâmpinată de reprezentanți ai prezidiului interimar al RAU. Anwar Sadat, și alte oficialități din RAU.

(Agerpres)

Un nou magazin

De câteva zile, locuitorii de pe Calea Aurel Vlaicu din municipiul Arad au avut bucuria deschiderii în cartierul lor a unui nou magazin. Este vorba de unitatea din Calea Aurel Vlaicu nr. 97, aparținătoare întreprinderii de valorificare a produselor C.A.P., prevăzută cu două raioane: unul pentru desfacerea de legume-fructe, cel de al doilea pentru preparate de carne. Noua unitate, atât de necesară în cartierul amintit, este de un real folos pentru locuitorii, fapt ce impune și mai mult necesitatea bunei ei aprovizionări.

CAMPANIA AGRICOLĂ DE TOAMNĂ

Eforturi conjugate pentru succesul lucrărilor

În aceste zile ogoarele cooperativei agricole „Mureșul” din Nădlac cunosc o bogată și susținută activitate. Cooperatorii și mecanizatorii, trăgând concluzii necesare reșele din ordinul 2000 din 20 august, al Ministerului Agriculturii și Silviculturii care a stabilit pînă în cele mai mici amănunte toate măsurile ce trebuie aplicate în fiecare unitate pentru asigurarea cantitativă și calitativă a semințelor necesare, amplasarea culturilor și pregătirea terenului, în esență pentru obținerea în anul viitor a unei producții cât mai sporite de grâu, își intensifică eforturile, folosind cu grijă și mult spirit gospodăresc mașinile, atelele, forța de muncă manuală, fiecare clipă din zi bună de lucru.

Astfel, după cum ne-a relatat tov. Ioan Loczi, președintele cooperativei, în pofida faptului că din cauza condițiilor climatice perioada de vegetație a culturilor țirzii în special a porumbului și sfeclei de zahăr s-a prelungit și ca atare acțiunea de recoltă s-a suprapus cu lucrările de pregătire a terenului prevăzută a fi încheiată cu pînă la sfârșitul lunii octombrie, cooperatorii din cele 6 brigăzi de cîmp au declarat o adevărată întrecere, avînd drept scop recuperarea rămlorilor în urmă, impulsionează ritmul conform graficului stabilit. De exemplu, în prim plan pe agenda

de lucru a brigăzilor se situează acțiunea de recoltă a porumbului și sfeclei de zahăr, în primul

La C.A.P. „Mureșul” Nădlac

rînd de pe acele suprafețe ce sînt destinate a fi însemnate cu pînă la sfârșitul lunii octombrie, printr-o judicioasă și chibzuită planificare și organizare a muncii, prin faptul că brigadierii, inginerul șef și președintele cooperativei sînt zilnic prezenți în

cîmp, efectuînd controlul și îndrumarea necesară, s-a reușit să se asigure o bună participare a cooperativelor la lucru, un randament sporit și o calitate superioară a muncilor. Drept urmare, pînă în seara zilei de 29 septembrie s-a recoltat și transportat porumbul de pe 300 hectare din cele 1220 de hectare existente precum și sfecla de zahăr de pe 50 la sută din suprafață. Concomitent, cooperativii avînd sprijinul secției de mecanizare au acționat la eliberatul terenului, efectuînd tăiatul cocenilor cu mașinile, înlesnind astfel tractoarelor să intre imediat la arat și discuit, pregătind în condiții optime paturile germinative.

Din situația întocmită la zi, conform ordinului de lucru dat de către inginerul șef al cooperativei, tov. Alexandru Kuteles, reiese că mecanizatorii din secția

ELENA JUCU

(Cont. în pag. a II-a)

Acțiuni premergătoare „Zilei recoltei”

Actuala ediție, a tradiționalului sărbătorii este pregătită sergent în fiecare sat, în fiecare comună din județul nostru ca o sărbătoare plină de toamnă, a rodului, expresie a hărniciei țărănimii noastre cooperatiste, a tuturor lucrătorilor din agricultura meștegurilor arădeni.

Am făcut un scurt popas în comuna Pecica. Ce se întreprinde aici, în vederea zilei de 4 octombrie, cînd se va sărbători, în acest an, „Ziua recoltei”?

Sărbătoarea recoltei la Pecica, va constitui un prilej de largă popularizare a rezultatelor obținute de către lucrătorii ogoarelor, dezvoltarea unităților agricole socialiste, a perspectivei de viitor a acestora. În acest sens, organizațiile de partid și consiliile de conducere din cooperativele agricole, I.A.S. și I.M.A. au pregătit deja expozițiile pentru o cuprinzătoare expoziție care va oglindi realizările obținute de fiecare unitate agricolă din comună.

Paralel cu această activitate, comitetul comunal al femeilor, împreună cu comisia de femei din cele patru cooperative agricole va organiza o expoziție cu lucrări de artă populară și broderii. Tovarășii Gabriela Buta, președinta comitetului comunal al femeilor, a început deja să selecteze materialele de artă populară care vor alcătui expoziția.

F. SIMANDAN

(Cont. în pag. a II-a)

U.T.A. - O NOUĂ STEA ÎN CONSTELAȚIA FOTBALULUI EUROPEAN

■ FEIJENOORD ELIMINATĂ DE U.T.A. ■

■ O PERFORMANȚĂ ROMÂNEASCĂ ■

■ ZECI DE MII DE INIMI AU

Citiți în pagina a III-a relatările
reporterilor noștri

IN ISTORIA FOTBALULUI

BĂTUT LA UNISON: UTA!

500 de ani de la nașterea

lui Gheorghe Doja

Adunarea comemorativă din Capitală

Cu prilejul aniversării a 500 de ani de la nașterea lui Gheorghe Doja, conducătorul răscoalei țărănești din 1514, la Teatrul UGSI din Capitală a avut loc miercuri seara o adunare comemorativă organizată de Academia de științe sociale și politice și Consiliul oamenilor muncii de naționalitate maghiară din Republica Socialistă România.

La adunare au luat parte Janos Fazekas, membru al Comitetului Executiv al CC al PCR, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, Miron Constantinescu, președintele Academiei de științe sociale și politice, acad. Ștefan Peterfi, președintele Consiliului oamenilor muncii de naționalitate maghiară, vicepreședinte al Consiliului de Stat, Pompiliu Macovei, președintele Comitetului de Stat pentru Cultură și Artă, Mircea Mălița, ministrul învățământului, Șerban Titeica, vicepreședinte al Academiei Republicii Socialiste România, Anton Breitenhofer, vicepreședinte al Consiliului oamenilor

muncii de naționalitate germană, Iosif Walter, secretar al CC al UTC, Dan Marțian, secretar al Comitetului municipal București al PCR, membri ai Comitetului Central al PCR, academicieni, cadre didactice universitare, oameni de știință, artiști și culturi, militari, reprezentanți ai colectivităților marilor întreprinderi ale Capitalei, alți oameni ai muncii.

Adunarea a fost deschisă de Roman Moldovan, vicepreședinte al Academiei de științe sociale și politice, care a subliniat semnificația eroică lupte din 1514 a țărănilor, condusă de Gheorghe Doja, pentru libertate și dreptate socială, epocă care se înscrie la loc de frunte în paginile glorioase ale istoriei comune a românilor, maghiarilor și celorlalte naționalități din Transilvania împotriva împărilor feudale.

Au luat cuvântul prof. univ. Miron Constantinescu și acad. Ștefan Peterfi care au evocat figura luminoasă a conducătorului răscoalei țărănești din 1514.

CURIER JURIDIC

GHEORGHE IUGA — ARAD
În conformitate cu Instrucțiunile nr. 12/1967 ale Ministerului de Finanțe privitoare la lichidarea daunelor de cultură, finetele naturale nu sunt asigurate prin efectul legii. Datorită acestor prevederi ale legii, organele județene ADAS nu au făcut constatarea pagubelor.

Se poate încheia asigurare facultativă numai pentru finul recoltat, pentru incendii și alte riscuri în cadrul asigurărilor de bunuri.

GHEORGHE ILIEȘ — DEZNA
Direcția pentru probleme de muncă și ocrotiri sociale ne informează că nu vi se poate recalcula pensia la salariul de 1224 lei, salariu ce se acordă azi pentru funcția avută de dv. la data invalidității, deoarece, conform art. 51 din Legea nr. 27/1966, acest drept îl au numai pensionarii de invaliditate care, după pensionare, au continuat activitatea cel puțin 3 ani, din care o perioadă după 1 ianuarie 1967.

Dv. nu ați mai lucrat cel puțin trei ani după pensionare și nici nu îndepliniți condițiile prevăzute de art. 50 din Legea

nr. 27/1966 (adică nu îndepliniți condițiile de vechime și vîrstă) pentru a putea cere transformarea pensiei de invaliditate în pensie pentru limită de vîrstă și recalcularea acelei pensii.

MARIA GHERDAN — ARAD
În conformitate cu prevederile HCM și a CCS nr. 880/1965, angajatele au dreptul la ajutoare de maternitate pentru sarcină și leuzie.

Cuantumul ajutoarelor pentru sarcină și leuzie este de 85 la sută din salariul tarifar lunar pentru angajatele cu o vechime neîntreruptă în muncă de peste 12 luni, 65 la sută din salariul lunar pentru angajatele cu o vechime neîntreruptă în muncă de la 6-12 luni și 50 la sută din salariul tarifar lunar pentru angajatele cu o vechime neîntreruptă în muncă pînă la 6 luni.

Salariata care naște al treilea copil sau următorii, indiferent de vechime, neîntreruptă în muncă, beneficiază de 94 la sută din salariul tarifar lunar.

În ceea ce privește ajutorul de boală la o vechime neîntreruptă de 2-5 ani, este de 65 la sută din salariul tarifar lunar.

Eforturi conjugate pentru succesul lucrărilor

(Urmare din pag. 1-a)

condusă de Gheorghe Becan de la IMA Pecica, avînd terenul eliberat au putut executa pregătirile necesare pe 400 hectare, din cele 800 destinate culturilor păioase și au terminat însămînțatul orzului pe întreaga suprafață de 170 hectare. În prezent, grupele de tractoare lucrează din plin la pregătirea terenului pentru grîu. Dac! la capitolul disciplină, organizarea muncii, calitate, respectarea ordinului dat de inginerul șef al cooperativei situația e multumitoare, nu același lucru se poate spune despre modul în care funcționează unele tractoare. Aproximativ din cauza deselor defecțiuni tehnice accidentale, procesul muncii în câmp se întrerupe, consumîndu-se pe degeaba oare în șir din timpul altor prețioase care ar putea fi folosite la îmbunătățirea ritmului de muncă, la

încadrarea în termenii planificați a lucrărilor agricole de sezon. Evident, aceste deficiențe nu pot fi puse numai pe seama secției ci și pe faptul că în bună măsură ele se ivesc și din cauza slabei calități a reparațiilor, a lipsei unor piese de schimb care nu se găsesc nici în IMA Pecica și nici la baza de aprovizionare, filiala Arad.

Fructuoasă colaborare între secția de mecanizare și cooperativă, exigența manifestată de către inginerul șef al cooperativei față de calitatea muncii, față de respectarea punctului de ordinul de lucru dat și în general a indicațiilor și recomandărilor primite, hărnicia și entuziasmul cu care participă la lucru cooperatorii și mecanizatorii sînt garanții sigure că și în actuala campanie cooperativă agricolă „Mureșul” din Nădlac se va situa la nivelul sarcinilor revăzute.

Acțiuni premergătoare „Zilei recoltei”

(Urmare din pag. 1-a)

Am luat cunoștință, de asemenea, de complexul plan de măsuri al comitetului comunal de partid, care a îndrumat comitetul executiv al consiliului popular comunal, comitetul U.T.C., comitetul comunal al femeilor, ca acestea să ia măsuri pentru asigurarea aspectului gospodăresc al comunei, organizînd acțiuni de bună gospodărie și înfrumusețare prin curățirea pomilor, desfundarea șanșurilor, vîrînirea caselor, îngrijirea pomilor și spațiilor verzi, curățirea străzilor etc.

Sărbătoarea recoltei, care va începe duminică diminea-

ză, va continua la terenul de sport cu un bogat program competițional sportiv, printre altele fiind programat și un meci internațional de fotbal, iar seara, în localul numărul doi al cîminului cultural, precum și la cîmășile culturale din satele aparținătoare (Tur-nu, Sederhat) vor avea loc interesante manifestări culturale-artistice, hore, dans pentru tineret.

Pregătiri asemănătoare se fac în toate orașele și comunele județului pentru sărbătoarea rodului de aur al toamnei în județul nostru, ca pretutindeni în țară, să se tînscrie ca una dintre cele mai însemnate manifestări ale toamnei.

televiziune

Joi, 1 octombrie

17.30 Emisiune în limba maghiară, 18.00 Mult e dulce și frumos, 18.25 Rapsodia a II-a de George Enescu. Uvertura de Egmont de Beethoven, 18.50 Ca-

dran internațional, 19.20 1001 de seri, 19.30 Telegazeta de seară, 20.15 Film serial pentru copii și tineret, 20.45 Gheorghe Doja — evocare de Ștefan Iacob, 21.00 Teatru scurt: „Rădăcinile sint amare”, 22.00 Poșta TV de Ion Bucher, 22.15 Simfonia a V-a în mi minor, op. 64 de P. I. Ceaikovski, 23.00 Telegazeta de noapte.

Concurs de creație muzicală

în cinstea sărbătoririi a 50 de ani de la înființarea Partidului Comunist Român

Sărbătorirea a 50 de ani de la înființarea Partidului Comunist Român a constituit și pentru compozitori, ca pentru toți oamenii de artă, un înălțător moment de efervescență creatoare. În scopul de a stimula apariția unor lucrări muzicale cit mai valoroase, menite să îmbogățească repertoriul formațiilor corale, al solistilor vocali și instrumentali, al orchestrelor și fanfarelor din întreaga țară, Comitetul de Stat pentru Cultură și Artă, împreună cu Uniunea Compozitorilor, organizează un „Concurs de creație muzicală” la care sînt chemați să participe, cu lucrări inedite, compozitori și poezi, membri ai Uniunilor de creație.

Continuînd și dezvoltînd cele mai bune tradiții ale muzicii românești, lucrările destinate acestui concurs se vor inspira din îndelungată luptă a poporului român pentru libertate socială și națională, din anii avîntului revoluționar al clasei muncitoare condusă de Partidul Comunist Român, din lupta pentru înlăturarea dictaturii fasciste și instaurarea regimului democrat popular, din eforturi eroice al milioane de oameni ai muncii pentru edificarea patriei noastre socialiste.

La concurs se vor prezenta cîntece de masă, lucrări corale, piese vocale cu acompaniament de pian, precum și piese instrumentale scurte pentru: vioară solo, vioară cu acompaniament de pian, violoncel solo, violoncel cu acompaniament de pian, pian solo, orchestre simfonice și fanfare. Se recomandă ca aceste piese, altele vocale cit și cele instrumentale, să aibă un caracter larg accesibil.

Partiturile, purtînd un „motto” și fiind însoțite de un plic închis cuprînzînd numele și adresele autorilor, vor fi trimise pînă la 31 decembrie 1970, pe adresa: „Comitetul de Stat pentru Cultură și Artă” — Direcția Muzicii — București, Piața Școlii nr. 1 cu mențiunea „pentru concursul de creație muzicală”.

De asemenea, o dată cu partiturile se vor trimite și textele literare (versurile) dactilografiate în cîte 3 exemplare.

Juriul, alcătuit din personalități de frunte ale muzicii românești, precum și din reprezentanți ai Uniunii Scriitorilor, va selecționa cele mai bune creații și va acorda următoarele premii:

A. CINTECE DE MASĂ ȘI LUCRĂRI CORALE (MUZICA ȘI VERSURI)

— Un premiu I în valoare de 15 000 lei.
— Două premii II, fiecare în valoare de 12 000 lei.
— Trei premii III, fiecare în valoare de 10 000 lei.

B. PIESE Vocale CU ACOMPANIMENT DE PIAN (MUZICA ȘI VERSURI)

— Un premiu I în valoare de 15 000 lei.
— Două premii II, fiecare în valoare de 12 000 lei.
— Trei premii III, fiecare în valoare de 10 000 lei.

C. PIESE INSTRUMENTALE PENTRU VIOARĂ, VIOLONCEL (SOLO SAU CU ACOMPANIMENT DE PIAN) ȘI PIAN SOLO

— Un premiu I în valoare de 10 000 lei.
— Două premii II, fiecare în valoare de 9 000 lei.
— Trei premii III, fiecare în valoare de 7 000 lei.

D. PIESE PENTRU ORCHESTRE SIMFONICE ȘI FANFARE

— Un premiu I în valoare de 15 000 lei.
— Două premii II, fiecare în valoare de 12 000 lei.
— Trei premii III, fiecare în valoare de 10 000 lei.

Juriul va avea latitudinea de a nu acorda unele premii sau de a redistribui sumele, în funcție de calitatea și numărul lucrărilor selecționate.

Autorilor versurilor li se va acorda 30 la sută din suma fiecăruia din premiile menționate la litera A și B.

Lucrările prelate la acest concurs, ca și alte creații valoroase scrise în cinstea semicentenarului partidului, vor fi incluse în repertoriul instituțiilor și formațiilor muzicale și prezentate în cadrul manifestărilor care vor avea loc în timpul sărbătoririi a 50 de ani de la înființarea Partidului Comunist Român.

cinematografe

MUREȘUL: „Căsătorie în stil grec”, Orele 10, 12, 14, 16, 18, 20. Pe timp favorabil la ora 19.30 în grădina „Hombree”.
STUDIO: „Întoarcerea dr. Mabuse”, Orele 10, 12, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30.
TINERETULUI: „Dansul Sirtaky”, Orele 11, 14, 16, 18, 20.

VICTORIA: „Aventura lui Juan”, Orele 11, 16, 18, 20.

PROGRESUL: „Urmărirea”, Orele 18, 20.

SOLIDARITATEA: „Cînd se arată cucuveaua”, Orele 17, 19.

GRADISTE: „Străin în casă”, Orele 17, 19.

LIPOVA: „Acțiunea vulturului”, Orele 17, 19.

PECICA: „Prea mic pentru un război atât de mare”, Orele 17, 19.

INEU: „Dreptul de a te naște”, Orele 17, 19.

CHIȘINEU CRIȘ: „Operațiunea Leontine”, Orele 17, 19.

SINTANA: „Moartea unui birocra”, Orele 17, 19.

NĂDLAC: „Petrecerea”, Orele 17, 19.

CURTICI: „Acesta femele”, Orele 17, 19.

PINCOTA: „Picioare lungi, degete lungi”, Orele 17, 19.

ȘIRIA: „Sub semnul lui Monte Cristo”, Orele 17, 19.

SEBIS: „Războiul haiducilor”, Orele 17, 19.

BUTENI: „Acuzatul”, Orele 17, 19.

VINGA: „Noaptea generalilor”, Orele 17, 19.

TIMPUL PROBABIL

Centrul meteorologic Arad comunică:
Pentru 1 octombrie: vremea se îmbunătățește, cu cerul temporar noros. Vîntul va sufla moderat cu unele intensificări din est și sud-est. Temperatura în ușoară creștere, minimele noaptea vor înregistra între 0 și 4 grade, iar maximele ziua, între 15 și 18 grade. Dimineața va cădea brumă pe vîi.
Pentru 2 și 3 octombrie: vreme nestabilă, favorabilă averselor de ploaie locale. Temperatura în creștere ușoară la început, apoi staționară.

Uniunea Județeană a Cooperativelor Meșteșugărești Arad.

invită clientela

LA CONSFTATUIREA CU POPULAȚIA

care va avea loc ÎN ZIUA DE 2 OCTOMBRIE 1970, ORA 17,30 în sala Teatrului de stat, Arad.

Consfătuirea va fi organizată ÎN SCOPUL ÎMBUNĂTĂȚIRII DESERVIRII POPULAȚIEI

ȘI VA FI URMĂTĂ DE O PREZENTARE A CELOR MAI NOI MODELE DE CONFECTII, ÎNCĂLȚĂMINTE ȘI COAFURA

executate de unitățile prestatoare de servicii ale cooperativei „ARTEX”, „VRENUMI NOI” MUNCITORUL PIELAR” ȘI „HIGIENA” Arad.

(617)

Întreprinderea județeană edilitară Arad

anunță consumatorii de apă

că întreținerea în condiții igienice a căminelor pentru apometre și a apometrelor cade în sarcina consumatorilor.

În conformitate cu HCM Nr. 407/1965, cheltuielile privind repararea apometrelor defecte din cauza întreținerii necorespunzătoare vor fi suportate de consumator.

(616)

Biblioteca municipală Arad (PALAȚUL CULTURAL)

este deschisă zilnic între orele 9-20. Luni 12-20 în minic 10-13. Împrumut gratuit pe baza buletinului de identitate. Cărți social-politice, beletristice, tehnice științifice în limbile română, maghiară, germană etc.
• În sala de lectură se pot consulta: cărți, reviste și ziare.
Pentru cititorii cartierelor Aradul Nou, Pîrneaș și Gal funcționează și cite o filială.
Copiile se sînt la dispoziție biblioteca care funcționează pe Bulevardul Republicii nr. 87

I.A.M.M.B. Arad

str. Tribunalul Dobra nr. 18/22

angajează fochiști pentru sezonul rece.

de preferință pensionari

(618)

Uzina chimică „Colorom” Codlea

orașul Codlea, județul Brașov

angajează strungari și muncitori necalificați pentru formare în meseria de OPERATOR - CHIMIST

Uzina asigură cazare în cămin pentru cei necalificați. Masa la cantina uzinei, contra cost.
Gei interesați se pot adresa în scris sau telefonic la serviciul personal al uzinei „Colorom”, Codlea — telefon 51301.

(604)

MICA PUBLICITATE

VIND casă ocupabilă, cu grădina mare, strada Titan 4, Mureș, informații la numărul 3. (1596)

VIND apartament ocupabil, 2 camere, confort, str. Blanduziei 24, telefon 39-60. (1595)

VIND apartament ocupabil, 2 camere, dependințe, garaj, str. Mărășești 41, orele 14-17. (1599)

VIND „Volkswagen 1200, Armata Roșie 18-20, apartament 5. (1507)

VIND mașină mare, măcinat mac. transformabil, st. Lacului 12, bloc C, Katona. (1606)

VIND mobilă antică, scaune, dulapuri, vitrină, și aragaz cu trei ochiuri, str. Alexandri 4, apartament 5. (1611)

VIND televizor „Temp 6”, str. Alexandri 6, apartament 1. (1607)

VIND 100 oi, str. Gurban 1, Aradul Nou. (1600)

SCHIMB locuință confortabilă Oradea cu Arad, informații Arad, telefon 65-34, între orele 11-13. 17-20. (1598)

PROFESORA caut. cameră, prefer. încălzire centrală, 22-19, orele 8-13. (1602)

MEDITEZ franceză, engleză, el. se. V-VIII, informații str. Poșta, varul 15, apartament 7, orele 18-19. (1603)

PIERDUT permis de conducere nr. 0302639, eliberat pe numele

Tudor Vasile, Covasna 552, și certificat de înmatriculare nr. 21-Ar 382, seria A-343993/13 iulie 1968 Declar nule. (1601)

PIERDUT legitimație de fabrică „Progresul”, eliberată pe numele Iancu Petru, declar nule. (1602)

PIERDUT legitimație de fabrică „Refacerea”, eliberată pe numele Tătar Maria, declar nule. (1604)

PIERDUT legitimație de fabrică Uzinele de vagoane, eliberată pe numele Doja Mircea, declar nule. (1609)

PIERDUT legitimație de fabrică „Libertatea”, eliberată pe numele Horhat Flinca, declar nule. (1610)

PIERDUT legitimație de fabrică „Refacerea”, eliberată pe numele Burcă Florica, declar nule. (1613)

PIERDUT legitimație de fabrică „30 Decembrie”, eliberată pe numele Handra Ana, declar nule. (1608)

MULTUMIM tuturor celor, care prin participarea la înmormîntare au contribuit la alinaarea durerii pricinuite de pierderea scumpului nostru Timi Simion Bulzan. Familia Bulzan (1605)

MULTUMIM tuturor celor, care au contribuit la alinaarea durerii pricinuite de pierderea neașteptată a neuitatului Molnar Iosif. Familia Indoliță (1612)

PRONOEXPRES

La tragerea din 30. septembrie, au ieșit numerele:
EXTRAGEREA I:
37 16 38 6 2 28

Fond de premii: 473 861 lei.
EXTRAGEREA A II-A:
32 8 17 5 34 3 24 28
Fond de premii: 373 008 lei.

U.T.A. - O NOUĂ STEA ÎN CONSTELAȚIA FOTBALULUI EUROPEAN

Ziua de 30 septembrie va rămâne înscrisă cu litere de aur în istoria fotbalului arădean. În această splendidă zi de toamnă, cu soare, tumult și multă veselie, UTA a realizat cea mai strălucită performanță din cariera ei: a eliminat din „Cupa campionilor europeni” echipa Feijenoord Rotterdam, campioana lumii intercluburi, recenta câștigătoare a „Cupei Intercontinentale”. Succesul textiliștilor arădeni, calificat ca cel mai valoros rezultat obținut de vre-o echipă de club din țara noastră, este o contribuție de mare preț la ridicarea prestigiului fotbalului românesc.

Bravo băieți!

Acum UTA — această modestă, dar serioasă echipă din pitorescul oraș de pe Mureș — a săltat considerabil în ochii lumii, fiind cunoscută și apreciată în cercurile sportive de pe întregul continent. Vestea cea mare, senzațională eliminare olandezilor, s-a răspindit cu viteza fulgerului pe toate meridianele globului. Considerăm că puțini sînt acei iubitori sau cunosători ai fotbalului, care nu cunosc la această oră echipa UTA. Ea a devenit o nouă stea în constelația fotbalului european. Și încă una strălucitoare ca diamantul.

Ore întregi de entuziasă îmbărbătare

Aproape 22.000 de inimi s-au unit într-o singură voință, au bătut alături de UTA, dînd glas vocilor devenite cor, un cor înălțător, înfocat, ce a generat emoții, curaj, dăruind în suflute amintiri de o rară trăinicie. Încă din orele dimineții, stadionul UTA a devenit amfiteatrul dăruirii de suporteri. Cu câteva ore înaintea marilor înclăștări, îndemnul „Haide UTA!” înunda văzduhul, la puterea miilor de glasuri. Optimiști, spectatori au pornit să aplaude totul: era aplaudat Happel, Nicolae Soare, Topescu și orice persoană cunoscută ce apărea în teren, ca apoi — mai plenar — să se reverse tumultuos ael „UTA, UTA!”. Ceea ce înseamnă „dăruire băieți, sintem alături de voi”. Ne roteam atunci privirile de jur-împrejur și încercam senzația participării la o mare sărbătoare: coliturile de hirtie în culorile clubului alb-roșu, mulțimea de pancarte și steaguri, un balon de dimensiune apreciabilă pe care era desenată o minge și inițialele echipei favorite, totul era parcă pregătit pentru a împlini cea mai mare satisfacție ce aveam s-o încercăm.

La masa presei — care a reunit cel mai mare număr de gazetari prezenți la un meci la Arad — peștele 60 — a pătruns din vreme emoția ce cuprinsese stadionul care se îngemăna cu credința că UTA își va onora cartea de vizită. Am apelat atunci, cu două ore înaintea începerii meciului, la opinile unor colegi de breaslă din presa centrală. Nicolae Soare (cel mai emoționat de misiunea ce o avea de a comenta în eter marile evenimente), Aurel Neagu, redactor șef al ziarului „Sportul”, Eftimie Ionescu, Eugen Ionescu, Cristian Mantu, Gh. Cioranu, Romulus Balaban, Marius Popescu, toți au răspuns la ancheta noastră „fulger”, mărturisindu-și încrederea în UTA și așteptînd marea și frumoasă performanță a scoaterii din scenă a campionilor lumii intercluburi.

Între timp, duelul galeriilor — fiindcă suporterii veniți din Rotterdam au încercat să se impună — a dat câștig de cauză arădenilor, galeria oaspeților fiind ca și inexistentă. Happel, cu minile în buzunare, cu țigara în colțul gurii, alina și el un optimism pe care îl exterioriza prin plimbări „calme” pe gazon. Ne-a revenit în minte atunci un răspuns al lui dat cu o zi înainte la o întrebare a noastră, dacă are copii și dacă îi va face fotbalști. Antrenorul olandez a răspuns atunci: „Am, nu li fac fotbalști, vreau să fie oameni serioși”. Nu înseamnă aceasta oare că optimismul lui așifit nu avea aco-perice suficientă?

Dar reflecțiile ne-au fost curmate de apariția pe teren, la încălțare, a textiliștilor. Atunci s-a dezlănțuit vacarmul — cel mai înălțător vacarm la care asistăm. Și au năvălit fotoreporterii, și ei în număr record la Arad, peste 20. În centrul atenției a stat (mai ales pentru fotoreporterii olandezi) Fl. Dumitrescu, realizatorul golului la Rotterdam, gol ce avea să facă posibilă surpriza: eliminarea unei mari echipe de noua stea, UTA. Rînd pe rînd, fiecare jucător textilișt a trecut, în zeci de poziții pe pelicula aparatelor fotografice. Sînt fotografiile ce vor intra în istoria fotbalului de pe toate meridianele.

Și a sosit ora, clipa aceea de la cîmpul prezentei și cîmpul prezentei mi-

nute: arbitrii au chemat la ordine echipele, s-au aliniat la centru, copiii au înmînat oaspeților flori și pină să ne dezmeticim, a început înclăștarea de forțe, pe care cititorul nostru o găsește în cronica meciului vieții fotbalului arădean. A venit apoi pauza, cu acel îmbucurător 0-0. Meciș, fostul fotbalist la UTA, ne declara convins: „Am făcut pariu pe 0-0”. Un alt protagonist al fotbalului arădean, antrenorul Mercea, era de aceeași părere. Între timp, ziaristii scriau deja prologul la cronici și — nici unul — nu insera nimic sumbru.

Ne-am postat apoi în apropierea ușii vestiarului unde erau olandezii. Nici vorbă să dea ochii cu presa românească supraoptimistul antrenor al echipei olandeze. Între timp, Ion Chirilă, cel mai volubil gazetar își manifesta dorința să-l vadă pe antrenorul Feijenoordului, în vreme ce își mîngia insigna specială pusă în circulație de clubul UTA, afirmînd repetat, mulțumit: „În fiecare duminică am să i-o arăt lui Fănuș Neagu”. (Și Happel, probabil resemnat, n-a mai apărut).

În sala special amenajată pentru presă, cu zeci de telefoane, primul care a început să transmită vești presei din Capitală a fost Eftimie Ionescu. Vorbea liber, mulțumit, e-

logios. Seara, pînă tîrziu, pe străzile Aradului, sute de suporteri — cu steaguri, pancarte, trompete — au manifestat entuziasmul, prelungind marea satisfacție pe care am încercat-o cu toții. Ba purtau alături de ei și clișia suporteri olandezi care — în fața unei realități categorice — au devenit „ad-hoc” susținători ai echipei noastre: UTA aceasta, cu modestie, dar și cu prestanță, spunea țării și lumii: nu sîntem vedete, dar muncim pentru prestigiu! țării, al fotbalului românesc. Nu sîntem campioni lumii, ne numim simplu: UTA!

Seara, pînă tîrziu, pe străzile Aradului, sute de suporteri — cu steaguri, pancarte, trompete — au manifestat entuziasmul, prelungind marea satisfacție pe care am încercat-o cu toții. Ba purtau alături de ei și clișia suporteri olandezi care — în fața unei realități categorice — au devenit „ad-hoc” susținători ai echipei noastre: UTA aceasta, cu modestie, dar și cu prestanță, spunea țării și lumii: nu sîntem vedete, dar muncim pentru prestigiu! țării, al fotbalului românesc. Nu sîntem campioni lumii, ne numim simplu: UTA!



UTA la înălțime: nota 10!

Cinci minute după joc

Am fost martorii unui eveniment sportiv covîrșitor: UTA a scos din luptă cea mai puternică formație de club din lume, angajată în „Cupa campionilor europeni”. Totul s-a petrecut ieri, pe stadionul UTA, acolo unde s-a produs marea și fero-cita surpriză. După ce „focul luptei s-a stins” atenția noastră s-a îndreptat spre antrenorii, conducătorii și arbitrii jocului, cărora le-am solicitat declarații privind acest important eveniment sportiv. Iată ce ne-au declarat:

ANDREI RADULESCU, observatorul UEFA, „Spre cinstea echipei UTA, care a susținut un joc de importanță covîrșitoare, ea a evoluat într-un fair-play desăvîrșit, comitînd mai puțin fauluri decît adversarul. Spre bucuria mea, a fost un joc de bun nivel tehnic în care apă-

rarea arădeană s-a comportat la înălțime. Atacul a fost mai slab, cu excepția lui Dumitrescu, foarte activ. Nivelul tehnic a satisfăcut, iar arbitrajul a fost foarte bun.

FERDINAND BIWERSI, arbitru jocului: Am fost foarte concentrat în tot timpul jocului, de aceea nu aș putea remarca nici un jucător. În orice caz, partida a fost interesantă, viu disputată, care nu mi-a ridicat probleme deosebite. A fost un joc ușor de condus.

A. A. CONWENBERG, președintele clubului Feijenoord Rotterdam: UTA a jucat bine, într-o notă de deplină sportivitate. Arădenii au muncit mult și cu o însuflețire de invidiat. Noi am pierdut marea șansă a calificării, fiindcă atacanții noștri nu au putut marca gol. Arbitrajul a fost foarte bun.

NICOLAE DUMITRESCU, antrenorul „eroilor” textiliști. Dacă înaintea primului joc cu Feijenoord nu am visat calificarea, după ael 1:1 la Rotterdam speranțele noastre au crescut considerabil. Calificarea înseamnă o mare victorie. Meritul revine fiecărui jucător în parte, care a luptat cu o voință și o dirigență aplaudabilă, suplînd prin acest fel diferența de valoare. Nu gresesc dacă spun că la Arad am jucat de la egal la egal, acest lucru oelîndîndu-se și în rezultatul partidei.

GHEORGHE OLA, antrenor federal: A fost un joc spectaculos, în care UTA a dovedit o voință de invidiat, o disciplină tactică de fier. S-au remarcat toți jucătorii, dar mai ales apărătorii. Cei mai buni mi s-au părut Pojoni, Gornea, Petescu și Lereter.



Bucuria victoriei

A CRESCUT PRESTIGIUL FOTBALULUI ROMÂNESC

UTA - Feijenoord Rotterdam 0-0

În aceste momente de bucurie ne este foarte greu să găsim cuvinte potrivite pentru a ilustra cel mai veridic cele petrecute. Ieri după-amiază, pe stadionul UTA, în timpul celor 90 minute de joc (minute cit roata carului). Am trăit clipe de nestăvilită emoție. Alături de eroii noștri — fotbalști textiliști — am simțit și noi, la cea mai înaltă tensiune, pulsul jocului. Am dorit, firește, tot așa de mult ca și ei, calificarea. Odată intrați în posesia acestei „comori” (eliminarea echipei Feijenoord) bucuria celor aproximativ 22.000 de simpatizanți ai echipei

UTA a fost nespus de mare.

În acest joc, cel mai important din viața fiecărui jucător, UTA a realizat marea performanță, la ceea ce am sperat cu toții (dar numai cu inima strîbucă): calificarea în turul doi a „Cupei campionilor europeni”.

Partida ne-a oferit secvențe emoționante, de fotbal autentic, care ne-au făcut să ne simțim mîndri că sîntem fiii acestor meșteșugari. Băieții de la UTA, au luptat pe teren ca niște lei, făcînd ca speranțele „colosilor” olandezi să nu dureze decît trei săptămîni. Poate la prima vedere nici nu pu-

tem cîntări valoarea acestui succes de mare rezonanță. De aceea, în dorința de a ilustra cel mai aproape de realitate greutatea acestui remarcabil succes, vom arăta că UTA a eliminat totuși o echipă mare, care, aici la Arad, a făcut totul pentru a nu pierde ultima șansă. Elevii lui Happel au abordat jocul cu toată seriozitatea, cu un angajament fizic total. Ei au jucat „cartea cea mare”, ultima lor posibilitate pentru a nu le scădea „cursa acțiunilor”. Dar zădărnici UTA a jucat feno-

menal. S-a apărut extraordinar. Printr-o voință și dăruire totală, textiliștii au reușit să echilibreze diferența de valoare și să joace de la egal la egal cu „marii” campioni. Ba mai mult, arădenii au constituit, destul de des, un pericol autentic pentru poartă. În Freyfel, Arădenii au jucat mai bine ca la Rotterdam, nelăsînd să le scape unica șansă de a fi sau a nu fi în turul următor al competiției. Acum putem afirma cu bucurie și satisfacție că sînt. Și acest drept l-au cucerit în mod onorabil.



Antrenorul Happel. Speranțele se sting, precum se stinge o țigară...

Și acum să redăm pe scurt fa-zelo mai importante din joc.

UTA trimite primul șut spre poartă prin Kalinin (minutul 4), care trage pe lîngă poartă.

În minutul 37 Birău trimite un șut — bombă spre poarta olandezilor, dar Fruyfel respinge în corner.

Emoții în minutul 41: la o gre-seală a apărătorilor, mingea ajunge la Kindvall, care șutează, dar Gornea respinge în corner.

După reluare UTA a avut o perioadă în care a forțat deschide-re a scorului, și asta fiindcă în mi-nutul 83 Florian Dumitrescu a ratat cea mai mare ocazie a me-

ciului, trimițînd balonul pe lîngă poartă.

În ultimele 15 minute olandezii, care au schimbat doi apărători cu doi atacanți, au făcut mari presiuni pentru a obține calificarea. Nu le-a reușit. Apărarea textiliștilor a fost la cea mai mare înălțime. În consecință Kindvall (minutul 77), Van Daele (minutul 80) nu au reușit să străpungă zidul textiliștilor. În consecință, rezultatul a rămas favorabil UTA-ei (0-0), în-registrîndu-se cea mai mare surpriză (dacă vreți să spunem așa) a fotbalului european, rezervat echipelor de cluburi.



Urele — minutul 90!

MOSCOVA:

Ratificarea Tratatului româno-sovietic

MOSCOVA 30 (Agerpres). — La propunerea Consiliului de Miniștri al Uniunii Sovietice, Președintele Sovietului Suprem al U.R.S.S. a ratificat la 30 septembrie Tratatul de prietenie, colaborare și asistență mutuală dintre Uniunea Republicilor Sovietice Socialiste și Republica Socialistă România.

Ședința, desfășurată la Kremlin, a fost deschisă de Nikolai Podgornii, președintele Prezidiului Sovietului Suprem al U.R.S.S.

În numele guvernului sovietic, deputatul Andrei Gromiko, ministrul afacerilor externe al U.R.S.S., a prezentat o comunicare. El a arătat că noul tratat înlocuiește Tratatul de prietenie, colaborare și asistență mutuală din 4 februarie 1918, pe baza căruia au fost dezvoltate timp de peste două decenii relațiile româno-sovietice, s-a consolidat prietenia popoarelor celor două țări. Continuând tradițiile acestuia, noul tratat ține seama de experiența și realizările Uniunii Sovietice și României în construirea socialismului și comunismului, de stadiul actual și posibilitățile de dezvoltare a colaborării politice, economice și culturale dintre popoarele sovietice și române, precum și de schimbările care au avut loc în Europa și în lumea întreagă. El constituie, a spus A. Gromiko, baza politică și juridică pentru consolidarea și pe viitor a legăturilor multilaterale dintre cele două țări, este un pas important pe calea întăririi alianței prieteniei a celor două state. Uniunea Sovietică și România și-au asumat obligația de a milita neabătut pentru dezvoltarea prieteniei și colaborării dintre țările socialiste, pentru întărirea unității lor, în interesul socialismului și păcii. În continuare, vorbitorul a prezentat principalele prevederi ale noului tratat.

Incheierea Tratatului de prietenie, colaborare și asistență mutuală dintre U.R.S.S. și România, a spus A. Gromiko, a fost întimintată cu satisfacție de popoarele sovietice și române și a avut un ecou favorabil în alte țări frățestre. Noul tratat este un document de o mare importanță politică, a arătat ministrul afacerilor externe al Uniunii Sovietice. El este menit să contribuie la extinderea și adâncirea relațiilor dintre Uniunea Sovietică și România, la întărirea țărilor comuniste în ansamblu, la asigurarea păcii și securității internaționale.

În numele comisiilor pentru afacerile externe ale celor două camere ale Sovietului Suprem al U.R.S.S. a luat cuvântul Mihail Suslov, președintele Comisiei pentru afacerile externe a Sovietului Uniunii. Vorbitorul a arătat că cele două comisii au examinat și au aprobat în unanimitate Tratatul de

prietenie, colaborare și asistență mutuală dintre Uniunea Sovietică și România și au recomandat Președintelui Sovietului Suprem al U.R.S.S. să ratifice acest tratat. Documentul, a arătat M. Suslov, consfințește și ridică pe o treaptă nouă relațiile de prietenie și colaborare care au luat o dezvoltare amplă și rodnică în perioada postbelică. Comisiile pentru afacerile externe ale Sovietului Suprem, a arătat vorbitorul, consideră că obiectivele tratatului corespund pe deplin intereselor fundamentale ale popoarelor Uniunii Sovietice și României și întregii comunități socialiste în ansamblu, demonstrează năzuința neabătută a celor două popoare de a lupta umăr la umăr pentru triumful idealurilor socialismului și comunismului, pentru pacea și fericirea popoarelor. Fiecare articol din tratat referitor la colaborarea politică, economică, militară și culturală dintre cele două state este străbătut de spiritul internaționalismului socialist, ajutorului reciproc frățesc și, în același timp, se bazează strict pe principiile avantajului reciproc, respectării suveranității și independenței naționale, egalității în drepturi și neamestecului în treburile interne. Au luat cuvântul deputații K.F. Iliashenko, vicepreședinte al Prezidiului Sovietului Suprem al U.R.S.S., președintele Sovietului Suprem al R.S.S. Moldovenești, V.M. Kavun, membru al Prezidiului Sovietului Suprem al U.R.S.S., președintele Comitetului Executiv al Consiliului regional al deputaților oamenilor muncii din Vinnitsk, F.A. Tabeev, membru al Prezidiului Sovietului Suprem al U.R.S.S., prim-secretar al Comitetului regional al P.C.U.S. din RSSA Tătară. El s-a pronunțat în unanimitate pentru ratificarea tratatului.

A luat apoi cuvântul Nikolai Podgornii, președintele Prezidiului Sovietului Suprem al U.R.S.S. El a relevat marea importanță politică a tratatului propus spre ratificare Prezidiului Sovietului Suprem. Noul tratat, a arătat vorbitorul, deschide largi perspective pentru dezvoltarea pe viitor și în-

chegerea Tratatului de prietenie, colaborare și asistență mutuală dintre U.R.S.S. și România, la întărirea țărilor comuniste în ansamblu, la asigurarea păcii și securității internaționale.

În numele comisiilor pentru afacerile externe ale celor două camere ale Sovietului Suprem al U.R.S.S. a luat cuvântul Mihail Suslov, președintele Comisiei pentru afacerile externe a Sovietului Uniunii. Vorbitorul a arătat că cele două comisii au examinat și au aprobat în unanimitate Tratatul de

Vizita președintelui Nixon în Iugoslavia

BELGRAD 30 — Corresponsentul Agerpres, G. Ionescu, transmite: În continuarea turneului său european, președintele Statelor Unite, Richard Nixon, împreună cu soția și colaboratorii săi, a sosit miercuri după-amiază la Belgrad într-o vizită pe care o întreprinde în Iugoslavia la invitația președintelui Iosip Broz Tito.

La aeroportul din Belgrad, președintele SUA a fost întâmpinat și salutat la sosire de Iosip Broz Tito împreună cu soția sa, Iovanka Broz, de șeful guvernului iugoslav, Mitja Ribicic, de președintele Skupștinei Federale, Milentije Popovic, de alți conducători iugoslavi. Împreună cu Richard Nixon au sosit la Belgrad secretarul de stat William Rogers, asistentul președintelui Statelor Unite pentru problemele securității naționale, Henry Kissinger, și alți colaboratori ai președintelui.

Locuitorii Belgradului au salutat cordial pe oaspetele american. Cu acest prilej, pe traseul străbătut de coloana oficială au fost arborate drapelul iugoslav și american și pancarte pe care se puteau citi urări de salut și chemări la întărirea păcii și a colaborării egale în drepturi a popoarelor.

În aceeași zi, au început convorbirile dintre cei doi președinți. Observatorii diplomatici consideră că el procedeză la un schimb de păreri asupra problemelor actuale ale vieții internaționale, ca și asupra relațiilor iugoslavo-americane.

După cum se știe, Richard Nixon va rămâne în Iugoslavia până la 2 octombrie. În acest interval, în afara de Belgrad, el va vizita Zagreb și Kurnovec.

țărirea relațiilor de prietenie dintre cele două țări și popoare în domeniile politic, economic, de apărare, cultural și altele. În el și-au găsit intruchiparea principiile internaționalismului socialist, ajutorului reciproc, tovarășesc, adevăratei egalități în drepturi, respectării independenței și suveranității, a spus N. Podgornii.

Tratatul corespunde pe deplin intereselor naționale ale Uniunii Sovietice și României, precum și intereselor internaționale ale întregii comunități socialiste, a spus președintele Prezidiului Sovietului Suprem. În el sunt subliniate importanța solidarității internaționale a țărilor frățestre, a intereselor comune în lupta împotriva imperialismului și reacțiunii, necesitatea unității și coeziunii statelor socialiste. Uniunea Sovietică și România și-au reafirmat obligațiile care decurg din participarea lor la alianța defensivă a statelor socialiste — Tratatul de la Varșovia. În tratat și-a găsit reflectarea hotărârea celor două țări de a milita neabătut pentru dezvoltarea prieteniei și colaborării dintre statele socialiste, pentru întărirea unității și coeziunii lor.

Conducându-se în mod consecvent după politica de coexistență pașnică între statele cu sisteme sociale diferite, Uniunea Sovietică și România, în conformitate cu tratatul, vor lua măsuri pentru apărarea păcii internaționale și a securității popoarelor, pentru soluționarea problemelor litigioase dintre state cu mijloace pașnice, pentru înlăturarea dezarmării generale și totale, pentru lichidarea definitivă a colonialismului în toate formele lui de manifestare.

Președintele Prezidiului Sovietului Suprem al U.R.S.S. a spus apoi la vot propunerea de a se adopta Decretul cu privire la ratificarea Tratatului de prietenie, colaborare și asistență mutuală dintre Uniunea Republicilor Sovietice Socialiste și Republica Socialistă România.

Membrii Prezidiului Sovietului Suprem au votat în unanimitate aprobarea decretului cu privire la ratificarea Tratatului.

Luând cuvântul la recepția oferită în cursul serii în cinstea oaspetelui american, președintele Tito a arătat că toate țările, indiferent de mărimea și de puterea lor trebuie să participe activ la viața comunității mondiale nu numai deoarece este dreptul lor, dar și pentru că aceasta este o condiție indispensabilă menținerii păcii și dezvoltării cooperării internaționale. Referindu-se la situația din Europa, președintele RSF Iugoslavia a arătat că în această regiune a lumii s-au dezvoltat procese pozitive care au avut drept rezultat o oarecare slăbire a tensiunii și care deschid calea pentru realizarea securității europene pe baze noi. Pacea, lumii și cooperarea nu pot fi înțarite decât dacă principiile Națiunilor Unite sunt respectate pe deplin și în esența lor, a spus pre-

ședintele Tito. Principiile independenței, suveranității, egalității, neamestecului, integrității teritoriale trebuie să fie respectate fără excepție în relațiile dintre toate statele.

În cuvântarea sa de răspuns, președintele Nixon a exprimat cuvinte de apreciere la adresa politicii Iugoslavi, a personalității președintelui Tito. Referindu-se la unele principii ale politicii americane, Nixon a declarat că, în ce privește Europa, Statele Unite sînt pregătite să se alature altor țări, pentru a ajuta la depășirea diviziunii pe acest continent, la reducerea confruntărilor militare și la dezvoltarea unor contacte pe scară largă pe plan economic, cultural și uman între toate națiunile europene.

BUDAPESTA

Lucrările sesiunii de toamnă a Adunării de Stat

BUDAPESTA 30 — Corresponsentul Agerpres, Alexandru Pintea, transmite: Miercuri, în clădirea Parlamentului din Budapesta, în prezența lui Janos Kadar, prim-secretar al CC al PMSU, Jenő Fock, președintele Guvernului Revoluționar Muncitoresc Tărănesc Ungar și a altor conducători, de partid și de stat al RP Ungare, au început lucrările sesiunii de toamnă a Adunării de Stat. Pe ordinea de zi a actualei sesiuni figurează

probleme care prezintă o însemnătate deosebită pentru viața economică și politică a țării, pentru dezvoltarea construcției socialiste. Deputații sînt chemați să dezbată și să aprob legea cu privire la cel de-al 4-lea plan cincinal de dezvoltare a economiei naționale pe anii 1971—1975, precum și modificarea legii electorale din 1966 privind alegerea deputaților în Adunarea de Stat și statutele locale.

Recepție la Pekin cu prilejul celei de-a 21-a aniversări a proclamării R.P. Chineze

PEKIN 30 — Corresponsentul Agerpres, Ion Gălățeanu, transmite: Cu prilejul celei de-a 21-a aniversări a proclamării Republicii Populare Chineze, premierul Consiliului de Stat, Ciu En-lai, membru al Comitetului Permanent al Biroului Politic al Comitetului Central al Partidului Comunist Chinez, a oferit o recepție în seara zilei de 30 septembrie în marea sală a Adunării Reprezentanților Popolari din întreaga China.

La recepție au participat conducătorii de partid și de stat, reprezentanții ai muncitorilor, țăranilor și soldaților, oaspeți străini. De asemenea, au participat șefii ai misiunilor diplomatice acreditate în capitala chineză, ziariști chinezi și străini.

În toastul rostit cu acest prilej, premierul Ciu En-lai a trecut în revistă succesele obținute de poporul chinez în construcția socialistă și a transmis în numele președintelui Mao Tzedun, vicepreședintelui Lin Biao, al Comitetului Central al Partidului Comunist Chinez și al Consiliului de

Stat calde felicitări reprezentanților clasei muncitoare, țăranilor, comandantilor și ostașilor armatei de eliberare, intelectualilor, tuturor celor prezenți la recepție. El a subliniat că poporul din întreaga țară muncește cu deosebită entuziasm pentru îndeplinirea și depășirea planului economic național pe acest an și a celui de-al treilea cincinal, pentru fundamentarea celui de-al patrulea cincinal. Premierul Ciu En-lai, a exprimat sprijinul poporului chinez față de lupta eroică a popoarelor vietnameze, cambodgiane și laotiene împotriva agresiunii SUA și de salvare națională și față de lupta poporului coreean împotriva agresiunii imperialiste americane și pentru unificarea pașnică a patriei sale. Premierul Ciu En-lai a relevat faptul că poporul chinez este hotărât să elibereze Taiwanul. De asemenea, el a exprimat solidaritatea cu lupta popoarelor din Asia, Africa și America Latină pentru libertate și independență națională.

Situația din Iordania

AMMAN 30 (Agerpres). — La Amman au avut loc marți seara două reuniuni de lucru ale Comitetului Superior arab (creat în cadrul reuniunii de la Cairo a șefilor de state arabe, în vederea supravegherii acordului privind reglementarea situației din Iordania). Au participat reprezentanți ai guvernului iordanian și ai rezistenței palestiniene. Lucrările s-au desfășurat sub conducerea lui Bahi Ladgham, premierul tunisian și președintele Comitetului Superior arab.

Potrivit unui comunicat difuzat de radio Amman, în toate regiunile regatului hașemit, securitatea a fost restabilită și este aplicat acordul de încetare a focului. Pentru deplina normalizare a situației, menționează comunicatul, Comitetul a alcătuit un plan în două etape. În primul rând, se prevede retragerea forțelor armatei iordaniene din Amman, într-un interval de 24 de ore, și staționarea lor, în mod

provizoriu, la o distanță de cel puțin 5 km de capitala țării, retragerea fedailor înarmați din capitală. În același interval, și staționarea lor în comandamentele sau bazele respective. Totodată se menționează că fedaii s-au angajat să nu ocupe nici una din pozițiile evacuate de armata iordaniană din Amman și că menținerea ordinii a fost din nou încredințată autorităților iordaniene.

Comunicatul precizează că pentru a supraveghea modul în care vor fi îndeplinite măsurile prevăzute a fost alcătuit un Birou Militar al Comitetului Superior arab. Realizarea acestor măsuri va determina suspendarea completă, într-un interval de trei zile, a interdicțiilor de circulație introduse în capitală. În momentul de față, a precizat comunicatul, ele au fost ridicate doar parțial, rămânând în vigoare de la ora 18 la 6 dimineața.

Anunțarea acestor măsuri coincide cu restabilirea treptată a calmului în capitala iordaniană, ca și în principalele orașe ale țării. La Amman, relatează corresponsentul de presă, cele două părți combatante au rămas pe poziții la câteva sute de metri una de alta, dar atmosfera pare destinsă. Guvernul iordanian a anunțat o serie de măsuri pentru a se asigura o repartire a apei și refacerea rețelei electrice. Pe de altă parte, „Vocea Comitetului Central al rezistenței palestiniene”, emitând din Bagdad, a lansat un apel pentru aplicarea și respectarea încetării focului în Iordania.

Stat calde felicitări reprezentanților clasei muncitoare, țăranilor, comandantilor și ostașilor armatei de eliberare, intelectualilor, tuturor celor prezenți la recepție. El a subliniat că poporul din întreaga țară muncește cu deosebită entuziasm pentru îndeplinirea și depășirea planului economic național pe acest an și a celui de-al treilea cincinal, pentru fundamentarea celui de-al patrulea cincinal. Premierul Ciu En-lai, a exprimat sprijinul poporului chinez față de lupta eroică a popoarelor vietnameze, cambodgiane și laotiene împotriva agresiunii SUA și de salvare națională și față de lupta poporului coreean împotriva agresiunii imperialiste americane și pentru unificarea pașnică a patriei sale. Premierul Ciu En-lai a relevat faptul că poporul chinez este hotărât să elibereze Taiwanul. De asemenea, el a exprimat solidaritatea cu lupta popoarelor din Asia, Africa și America Latină pentru libertate și independență națională.

Comunicatul precizează că pentru a supraveghea modul în care vor fi îndeplinite măsurile prevăzute a fost alcătuit un Birou Militar al Comitetului Superior arab. Realizarea acestor măsuri va determina suspendarea completă, într-un interval de trei zile, a interdicțiilor de circulație introduse în capitală. În momentul de față, a precizat comunicatul, ele au fost ridicate doar parțial, rămânând în vigoare de la ora 18 la 6 dimineața.

Anunțarea acestor măsuri coincide cu restabilirea treptată a calmului în capitala iordaniană, ca și în principalele orașe ale țării. La Amman, relatează corresponsentul de presă, cele două părți combatante au rămas pe poziții la câteva sute de metri una de alta, dar atmosfera pare destinsă. Guvernul iordanian a anunțat o serie de măsuri pentru a se asigura o repartire a apei și refacerea rețelei electrice. Pe de altă parte, „Vocea Comitetului Central al rezistenței palestiniene”, emitând din Bagdad, a lansat un apel pentru aplicarea și respectarea încetării focului în Iordania.

Comunicatul precizează că pentru a supraveghea modul în care vor fi îndeplinite măsurile prevăzute a fost alcătuit un Birou Militar al Comitetului Superior arab. Realizarea acestor măsuri va determina suspendarea completă, într-un interval de trei zile, a interdicțiilor de circulație introduse în capitală. În momentul de față, a precizat comunicatul, ele au fost ridicate doar parțial, rămânând în vigoare de la ora 18 la 6 dimineața.

Anunțarea acestor măsuri coincide cu restabilirea treptată a calmului în capitala iordaniană, ca și în principalele orașe ale țării. La Amman, relatează corresponsentul de presă, cele două părți combatante au rămas pe poziții la câteva sute de metri una de alta, dar atmosfera pare destinsă. Guvernul iordanian a anunțat o serie de măsuri pentru a se asigura o repartire a apei și refacerea rețelei electrice. Pe de altă parte, „Vocea Comitetului Central al rezistenței palestiniene”, emitând din Bagdad, a lansat un apel pentru aplicarea și respectarea încetării focului în Iordania.

Comunicatul precizează că pentru a supraveghea modul în care vor fi îndeplinite măsurile prevăzute a fost alcătuit un Birou Militar al Comitetului Superior arab. Realizarea acestor măsuri va determina suspendarea completă, într-un interval de trei zile, a interdicțiilor de circulație introduse în capitală. În momentul de față, a precizat comunicatul, ele au fost ridicate doar parțial, rămânând în vigoare de la ora 18 la 6 dimineața.

Anunțarea acestor măsuri coincide cu restabilirea treptată a calmului în capitala iordaniană, ca și în principalele orașe ale țării. La Amman, relatează corresponsentul de presă, cele două părți combatante au rămas pe poziții la câteva sute de metri una de alta, dar atmosfera pare destinsă. Guvernul iordanian a anunțat o serie de măsuri pentru a se asigura o repartire a apei și refacerea rețelei electrice. Pe de altă parte, „Vocea Comitetului Central al rezistenței palestiniene”, emitând din Bagdad, a lansat un apel pentru aplicarea și respectarea încetării focului în Iordania.

Comunicatul precizează că pentru a supraveghea modul în care vor fi îndeplinite măsurile prevăzute a fost alcătuit un Birou Militar al Comitetului Superior arab. Realizarea acestor măsuri va determina suspendarea completă, într-un interval de trei zile, a interdicțiilor de circulație introduse în capitală. În momentul de față, a precizat comunicatul, ele au fost ridicate doar parțial, rămânând în vigoare de la ora 18 la 6 dimineața.

Anunțarea acestor măsuri coincide cu restabilirea treptată a calmului în capitala iordaniană, ca și în principalele orașe ale țării. La Amman, relatează corresponsentul de presă, cele două părți combatante au rămas pe poziții la câteva sute de metri una de alta, dar atmosfera pare destinsă. Guvernul iordanian a anunțat o serie de măsuri pentru a se asigura o repartire a apei și refacerea rețelei electrice. Pe de altă parte, „Vocea Comitetului Central al rezistenței palestiniene”, emitând din Bagdad, a lansat un apel pentru aplicarea și respectarea încetării focului în Iordania.

Astăzi vor avea loc funeraliile președintelui Gamal Abdel Nasser

Mesaje și telegrame de condoleanțe

CAIRO 30 — Corresponsentul Agerpres, Constantin Oprică, transmite: Încetarea din viață a președintelui Gamal Abdel Nasser a produs o vie emoție și un sentiment de adâncă mîhnire în rândurile poporului egiptean, în întreaga lume arabă. În capitală și în întreaga țară, drapelul de stat au fost coborâte în bernă, întreprinderile guvernamentale și particulare și-au întrerupt activitatea pe timp de trei zile. Sute de mii de cetățeni din Cairo, bărbați, femei și copii, cărora li s-au alăturat zeci de mii de locuitori sosiți din toate regiunile Republicii Arabe Unite, au ieșit pe străzi purtînd portretul îndoliat al defunctului președinte. Marți noaptea și miercuri, numeroși locuitori ai capitalei și din alte orașe egiptene au fost prezenți în Piața Palatului Republican Kubbah, unde se află depus sîriul cu corpul neînsușit al șefului statului egiptean. Zeci de mii de muncitori, țăranii, reprezentanți ai tuturor păturilor sociale se perindă prin fața Palatului Republican pentru a aduce un ultim omagiu eminentului conducător al Republicii Arabe Unite.

Joi, 1 octombrie, la ora 10,00 (ora locală) va avea loc în capitală o mare adunare de doliu. Gamal Abdel Nasser va fi înmormîntat la Moscheea Manichet El-Bakri, construită în apropierea reședinței prezidențiale.

Zile de doliu au fost declarate cu orelle funeraliilor șefului statului egiptean în numeroase țări din lume.

Pe adresa președintelui Interimar al Republicii Arabe Unite, Anwar El Sadat, a Adunării Naționale și a guvernului egiptean continuă să sosescă mesaje și telegrame de condoleanțe din partea unor conducători de state și guverne, printre care Fidel Castro, prim-ministru al Guvernului Revoluționar al Republicii Cuba, prim-secretar al CC al PC din Cuba, Ton Duc Thang, președintele RD Vietnam, Janos Kadar, prim-secretar al CC al PMSU, și Jenő Fock, președintele Guvernului Revoluționar Muncitoresc Tărănesc Ungar, Marian Spychalski, președintele Consiliului de Stat al RP Polone, Walter Ulbricht, președintele Consiliului de Stat al RD Germane, prim-secretar al CC al PSUG și Willi Stoph, președintele Consiliului de Miniștri al RD Germane, Mehmet Shehu, președintele Consiliului de Miniștri al RP Albaniei și Hadji Lleshi, președintele Prezidiului Adunării Populare a RP Albaniei. Totodată, prim-secretar al CC al PC Bulgar, președintele Consiliului de Miniștri al RP

Președintele Consiliului de Miniștri al URSS, Alexei Kossighin, conducătorul delegației de pace și de stat a URSS, care participă la funeraliile președintelui Gamal Abdel Nasser, anunță agenția TASS s-a întâlnit cu președintele interimar al RAU, Anwar El Sadat, cu membri ai Comitetului Executiv Suprem al Uniunii Socialiste Arabe, Hussein Shafai și Ali Sabri, și cu ministrul apărării Mohamed Fawzi.

Președintele Consiliului de Miniștri al URSS, Alexei Kossighin, conducătorul delegației de pace și de stat a URSS, care participă la funeraliile președintelui Gamal Abdel Nasser, anunță agenția TASS s-a întâlnit cu președintele interimar al RAU, Anwar El Sadat, cu membri ai Comitetului Executiv Suprem al Uniunii Socialiste Arabe, Hussein Shafai și Ali Sabri, și cu ministrul apărării Mohamed Fawzi.

Președintele Consiliului de Miniștri al URSS, Alexei Kossighin, conducătorul delegației de pace și de stat a URSS, care participă la funeraliile președintelui Gamal Abdel Nasser, anunță agenția TASS s-a întâlnit cu președintele interimar al RAU, Anwar El Sadat, cu membri ai Comitetului Executiv Suprem al Uniunii Socialiste Arabe, Hussein Shafai și Ali Sabri, și cu ministrul apărării Mohamed Fawzi.

Președintele Consiliului de Miniștri al URSS, Alexei Kossighin, conducătorul delegației de pace și de stat a URSS, care participă la funeraliile președintelui Gamal Abdel Nasser, anunță agenția TASS s-a întâlnit cu președintele interimar al RAU, Anwar El Sadat, cu membri ai Comitetului Executiv Suprem al Uniunii Socialiste Arabe, Hussein Shafai și Ali Sabri, și cu ministrul apărării Mohamed Fawzi.

Președintele Consiliului de Miniștri al URSS, Alexei Kossighin, conducătorul delegației de pace și de stat a URSS, care participă la funeraliile președintelui Gamal Abdel Nasser, anunță agenția TASS s-a întâlnit cu președintele interimar al RAU, Anwar El Sadat, cu membri ai Comitetului Executiv Suprem al Uniunii Socialiste Arabe, Hussein Shafai și Ali Sabri, și cu ministrul apărării Mohamed Fawzi.

Președintele Consiliului de Miniștri al URSS, Alexei Kossighin, conducătorul delegației de pace și de stat a URSS, care participă la funeraliile președintelui Gamal Abdel Nasser, anunță agenția TASS s-a întâlnit cu președintele interimar al RAU, Anwar El Sadat, cu membri ai Comitetului Executiv Suprem al Uniunii Socialiste Arabe, Hussein Shafai și Ali Sabri, și cu ministrul apărării Mohamed Fawzi.

Bulgaria, Gheorghe Traikov, președintele Prezidiului Adunării Populare a RP Bulgaria, Lutz Svoboda, președintele RS Cehoslovace, Gustav Husak, prim-secretar al CC al PC din Cehoslovacia, Seku Ture, președintele Republicii Guineea, Leopold Sédar Senghor, președintele Republicii Senegal, Moktar Ould Daddah, președintele Republicii Mauritania, Felix Houphouët-Boigny, președintele Republicii Coasta de Fildes, Ahmadou Ahidjo, președintele Republicii Camerun, William Tubman, președintele Republicii Liberia, Hubert Maga, președintele Consiliului Prezidențial din Dahomey, Ekwad Akuffo-Addo, președintele Republicii Ghana, regele Gustaf Afolajade al VI-lea al Suediei, regele Mohamed Zahir Sah al Afganistanului, Milton Obote, președintele Ugandei, precum și din partea statului președinte al Franței, general Charles de Gaulle, a președintelui Comitetului Central al Rezistenței Palestiniene, Yasser Arafat, și a conducătorilor organizației Frontul Popular pentru Eliberarea Palestinei.

Oficialități guvernamentale egiptene au comunicat miercuri la funeraliile președintelui Gamal Abdel Nasser și-au arătat participarea 17 șefi de state, de vicepreședinți, 9 prim-ministri, numeroși miniștri și alte persoane oficiale din diverse țări ale lumii.

În capitala egipteană au continuat miercuri să sosescă delegațiile care vor participa la ceremoniile funerare de joi dimineața. Au sosit la Cairo președintele Siriei, Nouredin El-Atassi, Jacques Chaban-Delmas, primul ministru al Franței, Edvard Kardelj, membru al Consiliului Federației RSF Iugoslavia, Pal Losonczi, președinte al Consiliului Prezidențial al RP Ungare, Lubomir Strougal, președintele guvernului federal al RS Cehoslovace, primul ministru al Ceylonului, Sirimavo Bandaranaike, Jivko Jivkov, prim-vicepreședinte al Consiliului de Miniștri al RP Bulgaria, Paul Verner, membru al Biroului Politic secretar al CC al PSUG, precum și miniștrii de externe ai unor țări.

Președintele Consiliului de Miniștri al URSS, Alexei Kossighin, conducătorul delegației de pace și de stat a URSS, care participă la funeraliile președintelui Gamal Abdel Nasser, anunță agenția TASS s-a întâlnit cu președintele interimar al RAU, Anwar El Sadat, cu membri ai Comitetului Executiv Suprem al Uniunii Socialiste Arabe, Hussein Shafai și Ali Sabri, și cu ministrul apărării Mohamed Fawzi.

Președintele Consiliului de Miniștri al URSS, Alexei Kossighin, conducătorul delegației de pace și de stat a URSS, care participă la funeraliile președintelui Gamal Abdel Nasser, anunță agenția TASS s-a întâlnit cu președintele interimar al RAU, Anwar El Sadat, cu membri ai Comitetului Executiv Suprem al Uniunii Socialiste Arabe, Hussein Shafai și Ali Sabri, și cu ministrul apărării Mohamed Fawzi.

Președintele Consiliului de Miniștri al URSS, Alexei Kossighin, conducătorul delegației de pace și de stat a URSS, care participă la funeraliile președintelui Gamal Abdel Nasser, anunță agenția TASS s-a întâlnit cu președintele interimar al RAU, Anwar El Sadat, cu membri ai Comitetului Executiv Suprem al Uniunii Socialiste Arabe, Hussein Shafai și Ali Sabri, și cu ministrul apărării Mohamed Fawzi.

Președintele Consiliului de Miniștri al URSS, Alexei Kossighin, conducătorul delegației de pace și de stat a URSS, care participă la funeraliile președintelui Gamal Abdel Nasser, anunță agenția TASS s-a întâlnit cu președintele interimar al RAU, Anwar El Sadat, cu membri ai Comitetului Executiv Suprem al Uniunii Socialiste Arabe, Hussein Shafai și Ali Sabri, și cu ministrul apărării Mohamed Fawzi.

Președintele Consiliului de Miniștri al URSS, Alexei Kossighin, conducătorul delegației de pace și de stat a URSS, care participă la funeraliile președintelui Gamal Abdel Nasser, anunță agenția TASS s-a întâlnit cu președintele interimar al RAU, Anwar El Sadat, cu membri ai Comitetului Executiv Suprem al Uniunii Socialiste Arabe, Hussein Shafai și Ali Sabri, și cu ministrul apărării Mohamed Fawzi.

Președintele Consiliului de Miniștri al URSS, Alexei Kossighin, conducătorul delegației de pace și de stat a URSS, care participă la funeraliile președintelui Gamal Abdel Nasser, anunță agenția TASS s-a întâlnit cu președintele interimar al RAU, Anwar El Sadat, cu membri ai Comitetului Executiv Suprem al Uniunii Socialiste Arabe, Hussein Shafai și Ali Sabri, și cu ministrul apărării Mohamed Fawzi.

Președintele Consiliului de Miniștri al URSS, Alexei Kossighin, conducătorul delegației de pace și de stat a URSS, care participă la funeraliile președintelui Gamal Abdel Nasser, anunță agenția TASS s-a întâlnit cu președintele interimar al RAU, Anwar El Sadat, cu membri ai Comitetului Executiv Suprem al Uniunii Socialiste Arabe, Hussein Shafai și Ali Sabri, și cu ministrul apărării Mohamed Fawzi.

Președintele Consiliului de Miniștri al URSS, Alexei Kossighin, conducătorul delegației de pace și de stat a URSS, care participă la funeraliile președintelui Gamal Abdel Nasser, anunță agenția TASS s-a întâlnit cu președintele interimar al RAU, Anwar El Sadat, cu membri ai Comitetului Executiv Suprem al Uniunii Socialiste Arabe, Hussein Shafai și Ali Sabri, și cu ministrul apărării Mohamed Fawzi.

Președintele Consiliului de Miniștri al URSS, Alexei Kossighin, conducătorul delegației de pace și de stat a URSS, care participă la funeraliile președintelui Gamal Abdel Nasser, anunță agenția TASS s-a întâlnit cu președintele interimar al RAU, Anwar El Sadat, cu membri ai Comitetului Executiv Suprem al Uniunii Socialiste Arabe, Hussein Shafai și Ali Sabri, și cu ministrul apărării Mohamed Fawzi.

Președintele Consiliului de Miniștri al URSS, Alexei Kossighin, conducătorul delegației de pace și de stat a URSS, care participă la funeraliile președintelui Gamal Abdel Nasser, anunță agenția TASS s-a întâlnit cu președintele interimar al RAU, Anwar El Sadat, cu membri ai Comitetului Executiv Suprem al Uniunii Socialiste Arabe, Hussein Shafai și Ali Sabri, și cu ministrul apărării Mohamed Fawzi.

Președintele Consiliului de Miniștri al URSS, Alexei Kossighin, conducătorul delegației de pace și de stat a URSS, care participă la funeraliile președintelui Gamal Abdel Nasser, anunță agenția TASS s-a întâlnit cu președintele interimar al RAU, Anwar El Sadat, cu membri ai Comitetului Executiv Suprem al Uniunii Socialiste Arabe, Hussein Shafai și Ali Sabri, și cu ministrul apărării Mohamed Fawzi.

Un nou masacru împotriva populației civile din Vietnamul de sud

SAIGON 30 (Agerpres). — Corresponsentul agențiilor de presă anunță că la Saigon a fost dezlănțuit un nou masacru împotriva populației civile, săvîrșit de trupele sud-coreene care participă la operațiunile militare din Vietnamul de sud alături de forțele americano-saigoneze. Soldații sud-coreeni au împușcat un număr de 22 de civili sud-vietnamezi, 14 bărbați și femei și 8 copii, în satul Binh Duong din provincia Quang Tin, situată la 40 km sud de baza aeronavala americană de la Da Nang. Aceste cifre au fost furnizate miercuri la Saigon de generalul Hoang Xuan Lam, comandantul primei regiuni militare sud-vietnameze. În cadrul unei conferințe de presă, el a recunoscut că masacrul a avut loc în cadrul unei operațiuni militare desfășurate în provincia Quang Tin, între 16 și 28 septembrie a.c. Mortorii oculari citiți de presa saigoneză relevă că soldații sud-coreeni au tras fără sonete asupra civililor care se refugiaseră în tranșee. Locuitorii din satul Binh Duong, care au scăpat masacrelor, au declarat că numărul mortilor se ridică în realitate la 54.

SAIGON 30 (Agerpres). — Corresponsentul agențiilor de presă anunță că la Saigon a fost dezlănțuit un nou masacru împotriva populației civile, săvîrșit de trupele sud-coreene care participă la operațiunile militare din Vietnamul de sud alături de forțele americano-saigoneze. Soldații sud-coreeni au împușcat un număr de 22 de civili sud-vietnamezi, 14 bărbați și femei și 8 copii, în satul Binh Duong din provincia Quang Tin, situată la 40 km sud de baza aeronav